



**KEMIKAALI OHUTUSKAART**  
vastavalt direktiivile 1907/2006/EÜ, artikkel 31

V-2

Muudetud: 09.10.2012

**ProCoat VOC Filler valge**

**1. JAGU: Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine**

- **Tootetähis PC7201**
  - **Toote nimetus: ProCoat VOC Filler valge**
  - **Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata**
- Kasutage: täiteaine. Professionaalseks kasutamiseks auto viimistlemiseks.

- **Andmed ohutuskaardi tarnija kohta**

- **Tootja/Tarnija:**

Värvifoorum OÜ  
Kadaka pst. 165 A  
Tallinn Estonia 11625  
Tel +372 6711 611  
Fax 6711 612  
info@varvifoorum.ee

**Hädaabitelefoni number: 16662**

**2. JAGU: Ohtude identifitseerimine**

- **Aine või segu klassifitseerimine**
- **Toode on klassifitseeritud ja märgistatud tarnimiseks vastavalt direktiivile 1999/45/EC**



Xn Kahjulik  
R 20/21 Kahjulik sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

R 10 Tuleohtlik.

R 52/53 Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

- **Mürgituselemendid**
- **Ohu sümbol:**



Xn Kahjulik

- **Riskilauseid:**  
R 10 Tuleohtlik  
R 20/21 Kahjulik sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.  
R 52/53 Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

- **Ohutuslauseid:**  
S 23 Vältida auru/udu.  
S 24 Vältida kokkupuudet nahaga.  
S 36/37 Kanda sobivat kaitseriietust ja -kindaid.  
S 51 Käidelda hästiventileeritavas kohas.  
S 61 Vältida kemikaali sattumist keskkonda. Tutvuda erinõuetega/ ohutuskaardiga.

- **Ohtlik koostisaine märgistusel:**  
Ksiüleen

- **Muud ohud**
- **Tulemused PBT-ja vPvB hindamine**
- **PBT:** Ei kohaldata.
- **vPvB:** Ei kohaldata.

**3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta**

- **Keemiline iseloomustus: Segud**
- **Kirjeldus:** Allpool toodud ainete segud koos ohutute lisaainetega.

**KEMIKAALI OHUTUSKAART**  
vastavalt direktiivile 1907/2006/EÜ, artikkel 31

V-2

Muudetud: 09.10.2012

**ProCoat VOC Filler valge**

<b>Ohtlikud koostisained:</b>		
CAS: 1330-20-7 EINECS: 215-535-7	Ksüleen Xn, Xi; R 10-20/21-38 ..... Flam. Liq. 3, H226; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315	2,5-10 %
EINECS: 905-562-9 REG NO: 01-2119555267-33	etiülbenseeni, p-ksüleeni ja m-ksüleeni reaktsiooni saaduste segu Xn, Xi; R 10-20/21-38 ..... Flam. Liq. 3, H226; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315	2,5-10 %
CAS: 123-86-4 EINECS: 204-658-1 REG NO: 01-2119485493-29	n-butiülatsetaat R 10-66-67 ..... Flam. Liq. 3, H226; STOT SE 3, H336	2,5-10 %
CAS: 108-65-6 EINECS: 203-603-9 REG NO: 01-2119475791-29	2-metoksü-1-metiüületiülatsetaat R 10 ..... Flam. Liq. 3, H226	2,5-10 %
CAS: 7779-90-0 EINECS: 231-944-3	tritsinkbis(ortofosfaat) N; R 50-53 ..... Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410	0,5-2 %
CAS: 1314-13-2 EINECS: 215-222-5	Tsinkoksiid N; R 50-53 ..... Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410	< 0,5 %

- **Lisainformatsioon:** Nimetatud riskilauseste sõnastuse leiaste punktist 16.

**4. JAGU: Esmaabimeetmed**

- **Esmaabimeetmete kirjeldus**
- **Üldised esmaabimeetmed:**  
Mürgistusnähud võivad ilmned kuni 48 tundi peale ainega kokkupuudet. Toimetada kannatanu värskesse õhku ja asetada lamavasse asendisse. Ebaregulaarse hingamise või hingamise seiskumise korral teha kannatanule kunstlikku hingamist. Koheselt eemaldada kõik rõivad, mis on saastunud ohtliku ainega.
- **Sissehingamisel:**  
Toimetada kannatanu värske õhu kätte ja pöörduda arsti poole. Teadvuse kaotuse korral asetage kannatanu transportimiseks stabiilselt küllili asendisse.
- **Nahale sattumisel:**  
Pesta nahka seebi ja veega ning loputada põhjalikult. Ärrituse püsimisel pöörduda arsti poole.
- **Silma sattumisel:**  
Loputada avatud silmi jooksva veega mõne minuti jooksul. Konsulteerida arstiga.
- **Allaneelamisel:**  
Mitte kutsuda esile oksendamist. Koheselt pöörduda arsti poole.
- **Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju**  
Asjakohane teave puudub.
- **Mürge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja erikohtlemise vajalikkuse kohta**  
Asjakohane teave puudub.

**5. JAGU: Tulekustutusmeetmed**

- **Tulekustutusvahendid**
- **Sobivad tulekustutusvahendid:** Tulekahju kustutamisel kasutada CO<sub>2</sub>, pulberkustuti või udupihusti (vesi). Suurema tulekahju korral kasutada udupihusti või alkoholile vastupidavat vahtkustutit.
- **Mitte sobilikud tulekustutusvahendid:** Mitte kasutada veejuga.
- **Aine või seguga seotud erilised ohud**



**KEMIKAALI OHUTUSKAART**  
vastavalt direktiivile 1907/2006/EÜ, artikkel 31

V-2

Muudetud: 09.10.2012

**ProCoat VOC Filler valge**

Valmistise kuumutamisel või põlemisel on oht toksiliste gaaside tekkeks.

- **Nõuanded tuletoorjatele**

Vaja-dusel kasutada nõutavat hingamiskaitset.

Mitte sisse hingata kahjulikke aineid sisaldavat suitsu.

Süttimisel jahutada konteinereid pihustatud veega.

Saastunud kustutusvesi ei tohi sattuda kanalisatsioonisüsteemi.

**6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda**

- **Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras**

- **Isikukaitsemeetmed:**

Kasutada sobivaid isikukaitsevahendeid. Hoidke kaitsevarustusest inimesed eemal. Vältida kontakti silmade ja nahaga. Tagada piisav ventilatsioon ning mitte sisse hingata gaase/auru.

- **Keskonnakaitse meetmed**

Ärge laske tootel sattuda kanalisatsioonisüsteemi, pinnasesse või veekogudesse. Suuremate koguste laialivalgumisel teatada kohalikule päästeteenistusele.

- **Tõkestamis- ning puhastamise meetodid ja vahendid**

Absorbeerida vedelikku siduva ainega (liiv, diatomiit, hapet siduvad ained, universaalsed siduvad ained, saepuru). Kahjutustamiseks koguda selleks ettenähtud mahutitesse vastavalt punktile 13

- **Viietele muudele jagudele**

Vt. punkt 7 ohutu käitlemise teavet.

Vt. punkt 8 isikukaitsevahendite teabe kohta.

Vt. punkt 13 jäätmekäitluse teavet.

**7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine**

- **Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud**

Mahuteid hoida tihedalt suletuna. Kindlustada töökohas piisav ventilatsioon/kohtväljatõmme. Vältida aero-soolide, gaaside, auru sissehingamist. Vältida kokkupuudet silmade ja nahaga. Vältida kokkupuudet süttimisallikatega ja otsese päikesevalgusega.

- **Informatsioon plahvatuse ja tulekahju ärahoidmise kohta:**

Hoida eemal süttimisallikast – mitte suitsetada! Aurud võivad õhuga koos moodustada plahvatusohtlikke segusid. Vältida elektrostaatiliste laengute tekkimist. Mitte kasutada sädet tekitavaid tööriistu..

- **Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused**

- **Hoiustamine:**

- **Nõuded laoruumidele ja mahutitele:**

Hoiustada ainult originaalpakendis.

- **Nõuded ladustamisel tavalises hoidlas/laoruumis:**

Hoiustada eemal toiduainetest. Vältida kokkupuudet oksüdeerivate materjalidega/ainetega.

- **Lisainformatsioon ladustamistingimuste kohta:**

Hoiustada jahedas, kuivas kohas selliselt, et mahutid on tihedalt suletud. Laoruum peab olema piisava ventilatsiooniga.

Kaitsta mahuteid kuumuse ja otsese päikesevalguse eest. Hoidma eemal süttimist põhjustavatest seadetest – mitte suitsetada!

- **Erikasutus**

Asjakohane teave puudub.

**8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse**

- **Lisainformatsioon tehniliste süsteemide ehituse kohta:** ei ole lisateavet vt.pt. 7.

- **Kontrolliparameetrid**

**Ingredients with limit values that require monitoring at the workplace:****1330-20-7 Ksüleen**

TVL	Piirnorm: 200 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm Lühiajalise kokkupuute piirnorm: 450 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm
-----	--

**108-65-6 2-metoksü-1-metüületüülatsetaat**

TVL	Piirnorm: 275 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm Lühiajalise kokkupuute piirnorm: 550 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm
-----	--

**100-41-4 Etüülbenseen**

TVL	Piirnorm: 442 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm Lühiajalise kokkupuute piirnorm: 884 mg/m <sup>3</sup> , 200 ppm
-----	---

**KEMIKAALI OHUTUSKAART**  
vastavalt direktiivile 1907/2006/EÜ, artikkel 31

V-2

Muudetud: 09.10.2012

**ProCoat VOC Filler valge****n-butüülatsetaat**

DNEL - workers, long-term - dermal - 7 mg/kg bm/24h  
DNEL - workers, long-term - inhalation - 48 mg/m<sup>3</sup>  
PNEC - freshwater environment - 0,18 mg/l  
PNEC - marine environment - 0,018 mg/l  
PNEC - intermittent releases - 0,36 mg/l  
PNEC - sewage treatment plants - 35,6 mg/l  
PNEC - freshwater sediment environment - 0,981 mg/kg  
PNEC - marine sediment environment - 0,981 mg/l  
PNEC - soil - 0,0903 mg/kg

**2-metoksü-1-metüületüülatsetaat**

DNEL - workers, long-term - inhalation, systemic effects - 275 mg/m<sup>3</sup>  
DNEL - workers, long-term - dermal, systemic effects - 153,5 mg/kg bm  
PNEC - freshwater environment - 0,635 mg/l  
PNEC - marine environment - 0,0635 mg/l  
PNEC - freshwater sediment environment - 3,29 mg/l  
PNEC - marine sediment environment - 0,329 mg/l  
PNEC - soil 0,29 mg/kg  
PNEC - sewage treatment plants - 100 mg/l

- **Kokkupuute ohjamine**
- **Isikukaitsevahendid:**
- **Üldised ohutus ja hügieenimeetmed:**

Järgida tavapäraseid ohutusmeetmeid kemikaalidega töötamisel. Hoida kemikaali eemal söögist ja joogist. Saastunud rõivad ning kindad eemaldada koheselt. Pesta käsi peale kemikaaliga töötamist. Kasutada nahakaitse kreemi vastavalt vajadusele. Vältida kontakti silmade ja nahaga

- **Hingamisteede kaitse:**

A/P2 hingamisteede kaitsevarustust.

- **Käte kaitse:**
- **Kaitsekindad**

Kinda materjali läbilaskvusaeg peab tagama toote/aine/valmistise ohutu käitlemise. Soovitatav on ennetav naha kaitse, näiteks kaitsekreem. Kasutaja peab kontrollima, et kinnaste tüüp või tüübid antud toote käitlemiseks oleks kõige sobivamad ja võtma arvesse kasutamise eritingimused.

- **Soovituslik kindamaterjal:**

Nitriilkummist, NBR

Antud toote puhul on tegemist keemiliste ainete seguga ning ei ole võimalik üheselt määrata kinnaste kõiki teoreetilisi parameetreid. Täpse kemikaali läbitungimisaja määrab kinnaste tootja ja käitleja peab sellest kinni pidama.

- **Silmade kaitse:**

Tihedalt kinnitatud kaitseprillid

- **Keha kaitse:**

Kanda kaitse riietus

**9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused**

- **Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta**
- **Olek:** Viskoosne
- **Värvus:** Vastavalt värvimisele
- **Lõhn** Iseloomulik
- **Lõhnalävi** Määramata
- **pH** Määramata
- **Sulamis-/külmumispunkt** Määramata
- **Keemise algpunkt ja keemisvahemik** Määramata
- **Leekpunkt** >23 °C
- **Aurustumiskiirus** Määramata
- **Süttivus** Määramata
- **Plahvatuspiirid:** Määramata
- **Aururõhk** Määramata



**KEMIKAALI OHUTUSKAART**  
vastavalt direktiivile 1907/2006/EÜ, artikkel 31

V-2

Muudetud: 09.10.2012

**ProCoat VOC Filler valge**

- **Auru tihedus** Määramata
- **Suhteline tihedus** 1,4-1,6 (20 °C)
- **Lahustuvus(ed)** Ei segune või raskesti segunev
- **Jaotustegur (n-oktanool/-vesi)** Määramata
- **Isesüttimistemperatuur** 330 20 °C
- **Lagunemistemperatuur** Määramata
- **Viskoossus** > 40 s (ISO 6 mm)
- **Plahvatusohtlikkus** Toode ei ole plahvatusohtlik. Siiski on plahvatusohtlike õhu/aurusegude moodustumine võimalik.
- **Oksüdeerivad omadused** Toode ei ole oksüdeeriv.
- **Muu teave**

Asjakohane teave puudub.

**10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime****Reaktsioonivõime**

Ei reageeri, kui kasutatakse vastavalt spetsifikatsioonidele.

**Keemiline stabiilsus**

Toode on püsiv soovitatud ladustamis- ja käitlemistingimustes.

**Ohtlike reaktsioonide võimalikkus**

Hoida eemal oksüdeerivatest ainetest

**Tingimused, mida tuleb vältida**

Kõrge temperatuur, süüteallikate lahtise leegiga.

**Kokkusobimatud materjalid**

Hoida eemal oksüdeerivatest ainetest nagu tugevatest leelistest ja hapetest.

**Ohtlikud lagusaadused**

Kõrgetel temperatuuridel või põledes võivad moodustuda mürgised gaasid/aurud.

**11. JAGU: Teave toksilisuse kohta****Teave toksikoloogiliste mõjude kohta****Akuutne toksilisus:**

xylene		
Oral	LDL0	50 mg/kg
Oral	LD50	> 4300 mg/kg (rat)
Inhalative	LD50/4 h	5000 ppm (rat)
7779-90-0 trizinc bis(orthophosphate)		
Oral	LD50	>5000 mg/kg (rat)
1314-13-2 zinc oxide		
Oral	LD50	> 5000 mg/kg (rat)

**Esmane ärritav mõju:**

• **Nahale:** Ärritav nahale ja limaskestale. Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist

• **Silmadele:** Ärritav.

**Täiendav toksikoloogiline teave:**

Valmistis on hinnatud vastavalt EL ohtlike valmististe direktiivile ja klassifitseeritud vastavalt toksikoloogiliste ohtudele: Kahjulik

Toote aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust. Tootel on narkootiline efekt.

**12. JAGU: Ökoloogiline teave****Toksilisus**

Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskonda kahjustavat toimet.

Mitte lubada sattumist põhjavette, veekogudesse või kanalisatsioonüsteemi.

Mitte lubada sattumist joogivette, ohtlik isegi väikeste koguste sattumisel pinnasesse.

**Püsivus ja lagunduvus**

n-butüülatsetaat - readily biodegradable

2-metoksü-1-metüületüülatsetaat - readily biodegradable



**KEMIKAALI OHUTUSKAART**  
vastavalt direktiivile 1907/2006/EÜ, artikkel 31

V-2

Muudetud: 09.10.2012

**ProCoat VOC Filler valge**

- **Bioakumulatsioon**  
Octanol-water partition coefficient (Kow)  
n-butüülatsetaat: 2,3  
2-metoksü-1-metüüleetüülatsetaat: 0,43
- **Bioconcentration factor (BCF)**  
n-butüülatsetaat: BCF = 15,3  
etiüülbenseeni, p-ksüleeni ja m-ksüleeni reaktsiooni saaduste segu: BCF < 100
- **Liikumatus pinnases** Asjakohane teave puudub.
- **Püsivate, bioakumuleerivate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleerivate omaduste hindamine**  
PBT: Ei kohaldata.  
vPvB: Ei kohaldata.
- **Muud kahjulikud mõjud**  
Asjakohane teave puudub.

**13. JAGU: Jäätmekäitlus**

- **Jäätmetöötlemismeetodid**
- **Soovitus**  
Mitte visata olme- või majapidamisjäätmetega ühte konteinerisse. Mitte lasta tootel sattuda kanalisatsiooni.
- **Jäätmete klassifikatsioon:**

**European waste catalogue**

08 01 11*	Orgaanilisi lahusteid või muid ohtlikke aineid sisaldavad värvi- ja lakijäätmed.
-----------	--

- **Puhastamata pakendid:**  
Jäätmete hävitamine peab toimuma vastavalt riiklikule ja kohalikule seadusandlusele.

**14. JAGU: Veonõuded**

- **ÜRO number (UN number):** 1263
- **ÜRO veose tunnusnimetus:** 1263 PAINT
- **Transpordi ohuklass(id):** 3
- **Pakendirühm:** III
- **Ohu etikett:** 3
- **Keskkonnaohud:**  
Toode ei kujuta endast ohtu keskkonnale vastavalt kriteeriumitele ÜRO mudel määrused.
- **Eriettevaatusabinõud kasutajatele**  
Tuleohtlikud vedelikud
- **Transportimine mahtlastina kooskõlas MARPOL 73/78 II lisaga ja IBC koodeksiga:** Ei kohaldata.

**15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid**

- **Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnaalased eeskirjad/õigusaktid**
- **Riiklikud regulatsioonid:**
- **Kasutamise seotud piirangud:**  
Alaerialiste töötamisel järgida seadusega kehtestatud piiranguid.  
Rasedate töötamisel järgida seadusega kehtestatud piiranguid.
- **Kemikaaliohutuse hindamine:**  
Tarnija ei ole selle segu kemikaaliohutust hinnanud.

**16. JAGU: Muu teave**

Siinsed andmed põhinevad meie praegustel teadmistel ja kehtivatel seadustel. Siiski ei anna need toote mis tahes eriomaduste suhtes garantiid ning ei loo seaduslikult kehtivaid lepingulisi suhteid.

- **Riskilauseid:**  
R 10 Tuleohtlik.  
R 20/21 Kahjulik sissehingamisel ja kokupuutel nahaga.  
R 38 Ärritab nahka.



Lehekülj 7/7

**KEMIKAALI OHUTUSKAART**  
vastavalt direktiivile 1907/2006/EÜ, artikkel 31

V-2

Muudetud: 09.10.2012

**ProCoat VOC Filler valge**

- R 50 Väga mürgine veeorganismidele.  
R 53 Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.  
R 66 Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.  
R 67 Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust.
- 
- H 226 Tuleohtlik vedelik ja aur.  
H 312 Väga tuleohtlik vedelik ja aur.  
H 315 Põhjustab nahaärritust.  
H 332 Sissehingamisel kahjulik.  
H 336 Võib põhjustada unisust või peapööritust.  
H 400 Väga mürgine veeorganismidele.  
H 410 Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.